

**ITALIANO****ATTENZIONE**

Leggere attentamente le seguenti indicazioni prima di montare o utilizzare il supporto della tastiera.

Queste indicazioni servono per assicurare un utilizzo sicuro del supporto e per evitare lesioni o danni alle persone.

Seguendo queste indicazioni con attenzione sarà possibile utilizzare il supporto della tastiera in modo sicuro e a lungo.

Tenere questo manuale in un luogo sicuro e comodo per un riferimento futuro.

- Prestare attenzione a non confondere i componenti e assicurarsi di installarli tutti correttamente, seguendo le istruzioni nell'ordine indicato.
- L'operazione di assemblaggio deve essere eseguita da almeno due persone.
- Assemblare il supporto su un pavimento duro e piano con ampio spazio a disposizione.
- Fissare il supporto utilizzando esclusivamente le viti fornite. L'uso di altre viti può comportare un assemblaggio non corretto con conseguenti danni alla tastiera e al supporto.
- Utilizzare il supporto solo dopo aver completato l'assemblaggio. Un assemblaggio non completo può causare il ribaltamento del supporto e danneggiare la tastiera.
- Posizionare sempre il supporto su una superficie piana e stabile. Il posizionamento del supporto su superfici irregolari potrebbe comportare l'instabilità o il rovesciamento, causando così la caduta della tastiera e possibili lesioni personali.
- Non utilizzare il supporto per scopi diversi da quello originale. Il supporto non è progettato per sostenere oggetti diversi dalla tastiera specificata. Il posizionamento di oggetti diversi dalla tastiera sul supporto potrebbe causare la caduta degli oggetti o il ribaltamento del supporto.
- Non applicare forza eccessiva alla tastiera per non causare il rovesciamento del supporto o la caduta della tastiera.
- Prima dell'utilizzo accertarsi che il supporto sia stabile e sicuro e che tutte le viti siano ben serrate. In caso contrario il supporto o la tastiera potrebbe cadere oppure l'utente potrebbe subire lesioni.
- Per smontare il supporto, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

AVVISO

• Non esporre il supporto alla luce diretta del sole (all'esterno o in una macchina durante il giorno e così via) per evitare danni all'unità.

* Le illustrazioni della sezione Minuteria vengono fornite esclusivamente a titolo esemplificativo e possono avere un aspetto in qualche misura diverso da quanto visualizzato sul supporto o sulla tastiera.

ITALIANO**Assemblaggio del supporto della tastiera**

- Tenere a portata di mano un cacciavite a stella.

Saranno utilizzati i componenti mostrati nell'illustrazione "Minuteria". Seguire le istruzioni per l'assemblaggio e selezionare i componenti a seconda di quanto indicato.

NEDERLANDS**VOORZICHTIG**

Lees deze voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door voordat u de keyboardstandaard monteert of gebruikt.

Deze voorzorgsmaatregelen zorgen voor een veilig gebruik van de standaard en voorkomen persoonlijk letsel en beschadiging. Wanneer u deze voorzorgsmaatregelen in acht neemt, zult u de keyboardstandaard lang en veilig kunnen gebruiken.

Bewaar deze handleiding op een veilige en handige plaats zodat u deze opnieuw kunt raadplegen.

- Let erop dat u geen onderdelen door elkaar haalt en zorg dat alle onderdelen in de juiste richting worden geplaatst. Houd bij de montage de onderstaande volgorde aan.
- De montage moet door ten minste twee personen worden uitgevoerd.
- Monteer de standaard op een harde en vlakke ondergrond met voldoende ruimte.
- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde schroeven om de standaard te monteren. Het gebruik van andere schroeven kan leiden tot problemen met de montage en beschadiging van het keyboard en de standaard.
- Gebruik de standaard pas nadat de montage is voltooid. Onvolledige montage kan leiden tot het omvallen van de standaard en beschadiging van het keyboard.
- Plaats de standaard altijd op een vlakke en stabiele ondergrond. Als u dat niet doet, kan de standaard instabiel worden of omvallen, waardoor het keyboard op de grond valt en persoonlijk letsel kan optreden.
- Gebruik de standaard alleen op de manier waarop deze is bedoeld. De standaard is niet ontworpen voor het ondersteunen van andere items dan het opgegeven keyboard. Als u andere items dan het opgegeven keyboard op de standaard plaatst, kan het item op de grond vallen of de standaard omvallen.
- Oefen niet te veel kracht uit op het keyboard. Zo voorkomt u dat de standaard omvalt of het keyboard op de grond valt.
- Zorg ervoor dat de standaard stevig gemonteerd en veilig is en dat alle schroeven stevig vastgedraaid zijn voordat u de standaard gebruikt. Als dat niet het geval is, kan de standaard omvallen, het keyboard op de grond vallen of persoonlijk letsel optreden.
- Voor de demontage van de standaard draait u de onderstaande volgorde om.

LET OP

- Stel de standaard niet bloot aan rechtstreeks zonlicht (buiten, overdag in een auto enz.), om beschadiging te voorkomen.

* De afbeeldingen zoals die in deze montage-instructies worden getoond, zijn uitsluitend voor instructiedoeleinden en kunnen enigszins afwijken van die op uw standaard of keyboard.

DANSK**FORSIGTIG**

Læs disse sikkerhedsforskrifter omhyggeligt, inden du samler eller bruger klaviaturstative.

Sikkerhedsforskrifterne skal sikre, at stativet bruges sikert, og forhindre materiel- og personskade. Hvis du følger sikkerhedsforskrifterne nøje, vil stativet fungere sikert og holde i lang tid. Opbevar brugervejledningen et sikert og praktisk sted til senere brug.

- Pas på, at delene ikke ombyttes, og sørge for, at de vender den rigtige vej ved samlingen. Du skal udføre samlingen i den rækkefølge, der er beskrevet herunder.
- Der bør være mindst to personer til samlingen.
- Stativet skal altid samles på en hård, plan gulvflade med rigeligt plads.
- Brug kun de medfølgende skruer, når stativet samles. Brug af andre skruer kan resultere i forkert samling, hvilket kan medføre beskadigelse af både klaviaturet og stativet.
- Stativet må først tages i brug, når det er samlet helt. Hvis stativet ikke samles korrekt, kan det vælte, hvilket kan medføre beskadigelse af klaviaturet.
- Stativet skal altid stilles på en plan, stabil overflade. Hvis stativet anbringes på en ujævn overflade, kan det blive ustabil og vælte, hvilket kan betyde, at klaviaturet falder ned og forårsager personskafer.
- Brug ikke stativet til andet end det tiltegne formål. Stativet er ikke beregnet til at bære andre genstande end det nævnte klaviaturet. Hvis du placerer andre genstande end det nævnte klaviaturet på stativet, kan de falde ned, eller stativet kan vælte.
- Skub ikke til klaviaturet, og læn dig ikke op ad det, da det kan få stativet til at vælte eller klaviaturet til at falde ned.
- Kontrollér, at stativet står stabilt og solid, og at samtlige skruer er strammet helt inden brug. Hvis du ikke gør det, kan stativet vælte, eller klaviaturet kan falde ned, hvilket kan medføre skader på brugeren.
- Ved afmontering skal du følge nedenstående samlingsvejledning bagfra.

OBS!

- *Udsæt ikke stativet for direkte sollys (udenfor eller i en bil i dagtimerne), da det kan beskadige enheden.*

* De illustrationer, der er vist i denne samlingsvejledning, er kun vejledende og kan være lidt forskellige fra dem til dit stativ eller klaviaturet.

SVENSKA**FÖRSIKTIGT**

Följ dessa säkerhetsinstruktioner innan du monterar och använder klaviaturstivet.

Instruktionerna beskriver hur du använder stativet på ett säkert sätt, och hur du undviker skador på person och egendom. Om du följer instruktionerna noggrant håller klaviaturstivet längre och du kan använda det utan att riskera skador.

Förvara dessa monteringsanvisningar på en säker plats så att du kan ta fram den när det behövs.

- Se till att inte blanda ihop de olika delarna och var noga med att montera dem åt rätt håll. Montera delarna i den ordning som beskrivs nedan.

- Monteringen bör utföras av minst två personer.

- Montera klaviaturstivet på ett hårt och plant underlag där du har gott om plats.

- Använd endast de skruvar som medföljer när du monterar stativet. Om du använder andra skruvar kan monteringen bli felaktig, och både klaviatur och stativ kan skadas.

- Stativet får endast användas när det är färdigmonterat. En ofullständig montering kan leda till att stativet väntar och klaviaturen skadas.

- Placer alltid stativet på ett plant och stabilt underlag. Om du placerar stativet på en ojämna yta kan det bli inställt eller vänta, vilket i sin tur kan göra att klaviaturen väntar och att du kan skadas.

- Använd inte stativet för något annat ändamål än det avsedda. Stativet är endast utformat för att bärja den angivna klaviaturen. Om du placerar något annat föremål på det, kan föremålet och stativet vänta.

- Använd inte onödig kraft på klaviaturen då det kan leda till att stativet väntar eller att klaviaturen lossnar från det.

- Se till att stativet känns stabilt och säkert och att alla skruvar är ordentligt åtdragna innan du använder det. Om inte så kan stativet vänta eller klaviaturen lossna, vilket kan leda till att du skadar dig.

- Vid nedmontering utför du momenten nedan i omvänt ordning.

MEDDELANDE

- *Stativet kan skadas om det utsätts för direkt solljus (i bil under dagtid).*

* Illustrationerna i dessa monteringsanvisningar är endast avsedda att vara till hjälp och överensstämmer kanske inte helt med hur stativet och klaviaturen faktiskt ser ut.

NEDERLANDS**Montage van de keyboardstandaard**

- Zorg dat u een kruiskopschroevendraaier (+) bij de hand hebt.

U hebt de onderdelen nodig die in de afbeelding 'Montageonderdelen' worden weergegeven. Volg de montage-instructies en neem de onderdelen wanneer ze nodig zijn.

DANSK**Samling af klaviaturstivet**

- Hav en stjerneskruetrækker klar.

De viste dele på illustrationen "Løsdele til samling" skal bruges. Følg samlingsvejledningen, og brug de angivne dele.

Fissare le steueni ala a certa distanza dalla parete.
Bevestig de steueni als u het instrument de muur af plaatst.
Fastgor disse beslag, hvis instrument placeres op ad en væg.
Montera dessa fästen nära klaviaturen står en bit från en vägg.

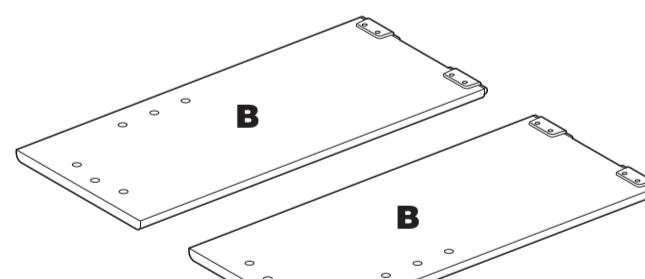
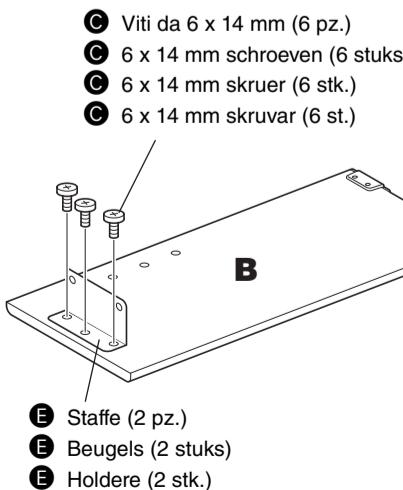
Staffe anti-caduta (2 pz.)
Valbeveiljingen (2 stuks)
Væltesikringsbeslag (2 stk.)
Tippskyddsfästen (2 st.)

Viti da 6 x 14 mm (12 pz.)
6 x 14 mm schroeven (12 stuks)
6 x 14 mm skruer (12 st.)
6 x 14 mm skruva (12 st.)

Viti da 5 x 20 mm (4 pz.)
5 x 20 mm schroeven (4 stuks)
5 x 20 mm skruer (4 st.)
5 x 20 mm skruva (4 st.)

Staffe (2 pz.)
Beugels (2 stuks)
Holdere (2 st.)
Hållare (2 st.)

Viti da 3,5 x 16 mm (4 pz.)
3,5 x 16 mm schroeven (4 stuks)
3,5 x 16 mm skruer (4 st.)
3,5 x 16 mm skruva (4 st.)

1**1-1****1-2**

- 1-1 Posizionare B su una superficie piana.

- 1-2 Utilizzare le viti C per fissare E a B.

- 1-1 Plaats B op een plat oppervlak.

- 1-2 Bevestig E aan B met de schroeven C.

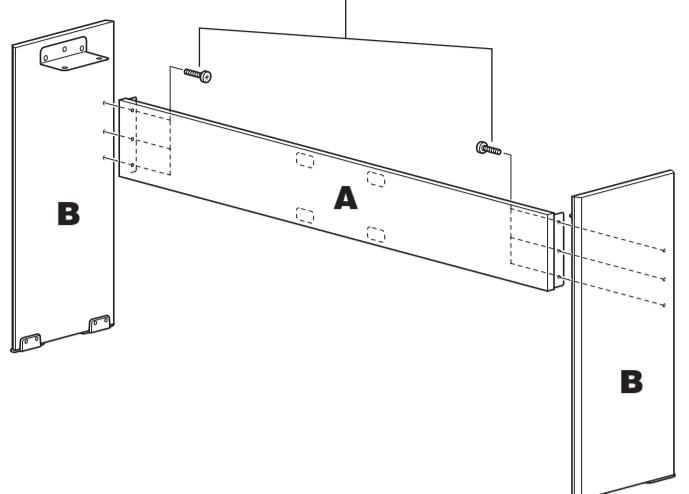
- 1-1 Placer B på en plan overflade.

- 1-2 Brug skruerne C til at fastgøre E til B.

- 1-1 Placera B på ett plant underlag.

- 1-2 Använd skruvarna C för att fästa E vid B.

- Viti da 6 x 14 mm (6 pz.)
- 6 x 14 mm schroeven (6 stuks)
- 6 x 14 mm skruer (6 stk.)
- 6 x 14 mm skruvar (6 st.)



2 Fastgør A på B.

Fastgør A ved hjælp af skruerne C.
Der er fire huller med gevind til at fastgøre pedalen til stativet på bagsiden af A. Når du fastgør A til B, skal overfladen med hullerne være bag på klaviaturet. Sørg også for, at den ikke-farvede side vender nedad.

FORSIGTIG

- Pas på ikke at tage delene eller røre ved de skarpe metalbeslag.

2 Fäst A vid B.

Fäst A med skruvorna C.
Det finns fyra gångade hål för att fästa pedalenheten vid det här stativet bak till på A. När A fästs vid B ska sidan med hål i varå baktill på klaviaturen. Se också till att den omålade ytan pekar nedåt.

FÖRSIKTIG

- Tappa inte delarna och rör inte vid de vassa metallkanterna.

2 Fissare A a B.

Fissare A utilizzando le viti C.

Esistono quattro fori filettati per fissare un'unità pedali a questo supporto nella parte posteriore di A. Quando si fissa A a B, la superficie con i fori deve trovarsi nella parte posteriore della tastiera. Accertarsi inoltre che la superficie non colorata sia rivolta verso il basso.

ATTENZIONE

- Fare attenzione a non fare cadere i componenti e a non toccare le parti di metallo taglienti.

2 Bevestig A aan B.

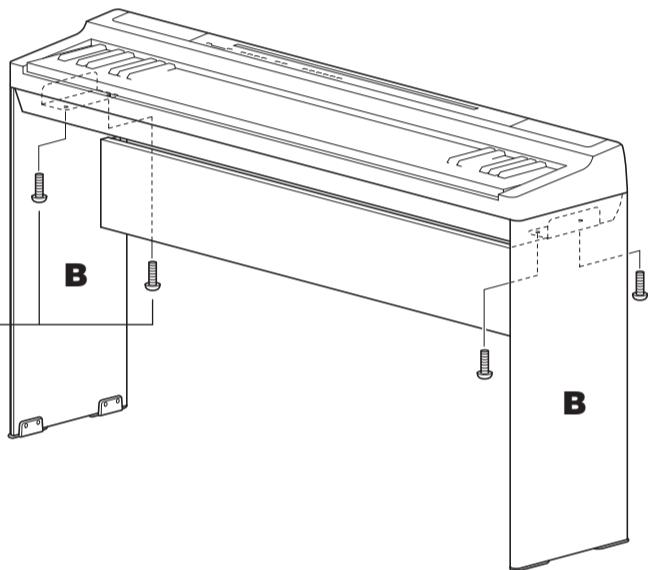
Bevestig A met de schroeven C.

Aan de achterkant van A zitten vier Schroefgaten waarmee de pedalenconsole aan deze standaard kan worden bevestigd. Bij het bevestigen van A aan B moet het vlak met de gaten zich aan de achterkant van het keyboard bevinden. Zorg ook dat het niet-gekleurde vlak naar beneden wijst.

VOORZICHTIG

- Let erop dat u de onderdelen niet laat vallen of de scherpe metalen hulpsluitjes niet aanraakt.

- Viti da 5 x 20 mm (4 pz.)
- 5 x 20 mm schroeven (4 stuks)
- 5 x 20 mm skruer (4 stk.)
- 5 x 20 mm skruvar (4 st.)



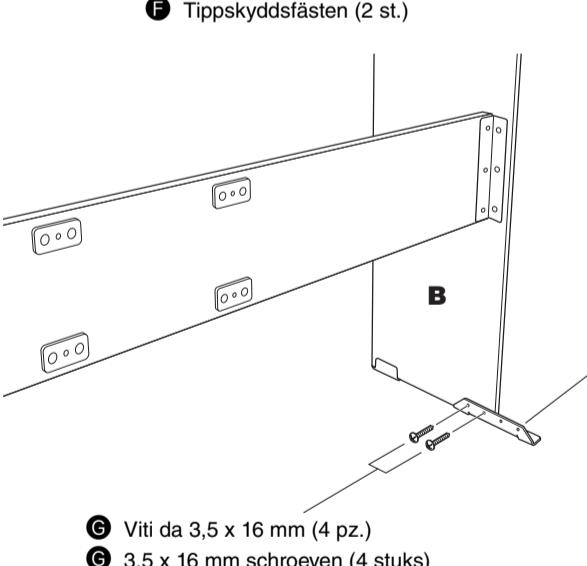
Se non vi è una parete subito dietro lo strumento, attenersi alle istruzioni di assemblaggio riportate di seguito per rendere lo strumento o il supporto più stabile possibile.

Als er zich geen wand direct achter het instrument bevindt, moet u de onderstaande montage-instructies opvolgen om het instrument en de standaard zo stabiel mogelijk te maken.

Hvis instrumentet ikke står op ad en væg, skal du følge nedenstående samlingsvejledning for at sikre, at instrumentet/stativet er så stabilt som muligt.

Om instrumentet inte ska stå mot en vägg ska du slutföra monteringsanvisningarna nedan så att instrumentet och stället står så stabilt som möjligt.

- Staffe anti-caduta (2 pz.)
- Valbeveilinger (2 stuks)
- Væltesikringsbeslag (2 stk.)
- Tippskyddsfästen (2 st.)



5-1 Verwijder de onderdelen die zijn bevestigd aan de onderkant van B.

Verwijder alleen de twee aan de achterkant.

5-2 Bevestig F aan B.

Bevestig F met de schroeven C.

LET OP

- Draai de schroeven niet te stevig aan om te voorkomen dat de Schroefgaten beschadigd raken.
- Bewaar de onderdelen en schroeven die u in stap 5-1 hebt verwijderd. Bevestig de desbetreffende onderdelen als de valbeveiliger niet worden gebruikt.

5-1 Fjern de dele, der er fastgjort på bunden af B.

Fjern kun de to, der sidder på bagsiden.

5-2 Fastgør F på B.

Fastgør F ved hjælp af skruerne C.

MEDDELANDE

- Spænd ikke skruerne for hårdt, da det kan medføre beskadigelse af skruhullerne.
- Gem de dele og skruer, der blev fjernet i træ 5-1. Sørg for at fastgøre dem, hvis væltesikringsbeslagene ikke monteres.

5-1 Rimuovere le parti fissate nella parte inferiore di B.

Rimuovere solo le due parti sul lato posteriore.

5-2 Fissare F a B.

Fissare F utilizzando le viti C.

AVVISO

- Non serrare troppo le viti, per evitare di danneggiare i fori delle viti.
- Conservare le parti e le viti rimosse al punto 5-1. Assicurarsi di fissarle quando le staffe anti-caduta non sono installate.

5-1 Ta bort delarna som är fästa under B.

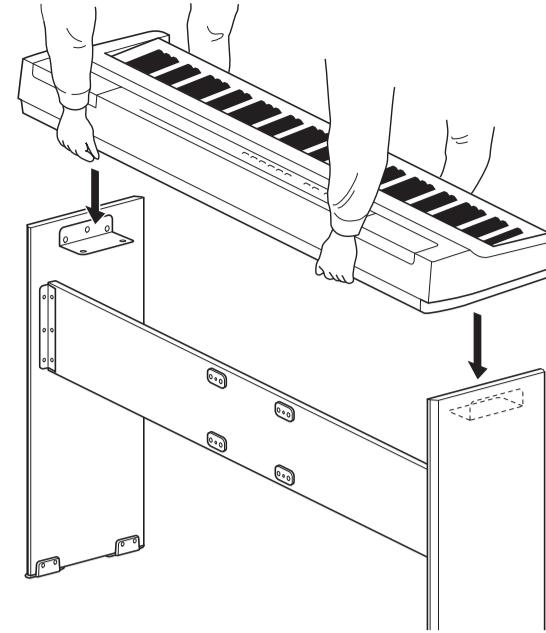
Ta endast bort de två delarna på baksidan.

5-2 Fäst F vid B.

Fäst F med skruvorna C.

MEDDELANDE

- Dra inte åt skruvorna för hårt. Om du gör det kan skruvhålen skadas.
- Låt delar och skruvar vara avmonterade i steg 5-1. Montera dem om tipskydden inte installeras.



3 Appoggiare la tastiera sul supporto.

Assicurarsi di posizionare le mani ad almeno 15 cm dalle estremità della tastiera e di adagiare delicatamente la tastiera sui pannelli laterali.

Spostare lentamente la tastiera in modo che i fori sul fondo della stessa siano allineati correttamente con quelli posti sulle staffe ad angolo, quindi serrare leggermente le viti D.

ATTENZIONE

- Prestare attenzione a non far cadere la tastiera e ad evitare che le dita restino incassate tra la tastiera e i componenti del supporto.
- Afferrare la tastiera unicamente nella posizione riportata nell'immagine.

3 Zet het keyboard op de standaard.

Zorg ervoor dat u uw handen ten minste 15 cm van de einden van het keyboard afhoudt en plaatst het keyboard voorzichtig op de zijpanelen.

Verschuif het keyboard langzaam zodat de gaten aan de onderkant van het keyboard in lijn liggen met de gaten in de hoekbeugels. Draai vervolgens de schroeven D niet te vast aan.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u het keyboard niet laat vallen en dat uw vingers niet klem komen te zitten tussen het keyboard en de onderdelen van de standaard.
- Houd het keyboard vast op de plaats die in de afbeelding wordt aangegeven.

4 Fissare la tastiera sul supporto.

Serrare saldamente le viti D. Prestare attenzione che i lati del supporto siano paralleli alla tastiera e che nessuna delle parti superiori di B sia visibile oltre la tastiera.

4 Bevestig het keyboard op de standaard.

Draai de schroeven D stevig aan. Zorg dat de zijkanten van de standaard op dezelfde hoogte als het keyboard liggen en dat het bovenste deel van B nergens uitsteekt.

4 Monter instrumentet på stativet.

Spænd skruerne D godt. Sørg for, at stativets sider flugter med keyboardet, og at ingen af de øverste dele af B er synlige.

3 Anbringelse af klaviaturet på stativet.

Sørg for at holde hænderne mindst 15 cm fra keyboardets ender, når det anbringes på stativet, og placer forsigtigt keyboardet på klaviaturet.

Flyt langsomt keyboardet, så hullerne i bunden af keyboardet flugter med hullerne på vinkelbeslagene, og spænd derefter skruerne let D.

FÖRSIKTIG

- Pas på, att du inte taber klaviaturet eller får fingrene i klemme mellan klaviaturet och stativet.
- Hold ikke klaviaturet i nogen anden stilling end den, der er vist på illustrationen.

3 Sätt klaviaturen på stativet.

Håll händerna på minst 15 cm avstånd från vardera änden på klaviaturen och placera klaviaturen försiktigt på sidostöden.

Rör klaviaturen långsamt tills hålen på dess undersida överensstämmer med hålen på vinkelbeslagena, och dra sedan försiktigt åt skruvarna D.

FÖRSIKTIG

- Var försiktig så att du inte tappar klaviaturen eller fastnar med fingrarna mellan klaviaturen och stativet.
- Håll klaviaturen endast i den position som visas på bilden.

4 Fäst klaviaturen på stället.

Dra åt skruvarna D ordentligt. Se till att ställets sidor ligger jämnt med klaviaturet och att inga övre delar av B syns utanför klaviaturet.

OBS!

- Hvis pedalenheden (sælges særskilt) er monteret, skal du løsne de lange skruer i den del, der er monteret på stativet og frigøre pedalenheden fra gulvet, før du flytter instrumentet. Hvis du ikke gør det, kan gulvet blive beskadiget.

När du flyttar instrumentet

När du flyttar instrumentet efter monteringen ska du alltid lyfta upp det ordentligt och inte dra det.

FÖRSIKTIG

- Var alltid två eller fler personer när ni transporterar eller flyttar instrumentet.
- Om du ensam försöker lyfta instrumentet kan skada ryggen eller få andra personskador, eller orsaka skador på instrumentet.

MEDDELANDE

- Om pedalenheden (sælgs separat) är monterad ska du lossa de långa skruvorna i den del som sitter fast i stativet och lyfta pedalenheden från golvet innan du flyttar instrumentet. Om du inte gör det kan golvet skadas.

■ Controllo post-assemblaggio

Una volta assemblato il supporto, controllare i seguenti punti:

- È avanzato qualche pezzo?
→ In tal caso leggere nuovamente le istruzioni di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?
→ In caso contrario, spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- Si sente un rumore metallico quando lo strumento viene suonato o spostato?
→ In tal caso serrare bene tutte le viti.
- Inoltre, se la tastiera scricchiola o risulta instabile quando viene suonata, consultare con attenzione le istruzioni e gli schemi di assemblaggio e serrare nuovamente tutte le viti.

■ Checklist voor na de montage

Als u eenmaal de standaard hebt gemonteerd, controleert u de volgende punten:

- Zijn er onderdelen overgebleven?
→ Zo ja, lees dan de montage-instructies nogmaals door en corrigeer eventueel gemaakte fouten.
- Staat het instrument niet in de weg van deuren en/of andere beweegbare voorwerpen?
→ Zo ja, verplaats dan het instrument naar een geschikte locatie.
- Maakt het instrument een ratelend geluid als u het bespeelt of verplaatst?
→ Zo ja, draai dan alle schroeven stevig aan.
- Als het keyboard een krakend geluid maakt of onstabiel lijkt als u erop speelt, loop u nog eens zorgvuldig de montage-instructies en -schema's door en draait u alle schroeven nog eens stevig vast.

■ Tjekliste efter samling

Kontroller følgende, når du har samlet stativet:

- Er der nogen dele tilovers?
→ Hvis der er, skal du læse samlingsvejledningen igen og rette eventuelle fejl, du har lavet.
- Er instrumentet placeret et sted, hvor det står i vejen for f.eks. døre eller andre bevægelige genstande?
→ Hvis det er tilfældet, skal du flytte instrumentet til et sikkert sted.
- Kommer der en raslende lyd, når du spiller på instrumentet, eller det flyttes?
→ Hvis der gør, skal du spænde samtlige skruer.
- Hvis klaviaturet knirker eller virker ustabil, når du spiller på det, skal du gennemgå samlingsvejledningen og diagrammerne omhyggeligt og ellerspænde samtlige skruer.

■ Checklista efter montering

När du har monterat stativet ska du kontrollera följande punkter:

- Har det blivit delar över?
→ Om det är så ska du läsa igenom monteringsanvisningarna en gång till och rätta till de eventuella misstag du har gjort.
- Står instrumentet på säkert avstånd från dörrar och andra rörliga inventarier?
→ Om inte, flytta instrumentet till en lämplig plats.
- Hör du ett skramlande ljud från instrumentet när du spelar eller flyttar på det?
→ Dra åt alla skruvar ordentligt.
- Om klaviaturen avger ett knakande ljud eller känns instabil när du spelar på den bör du gå igenom monteringsanvisningarna och diagrammen och dra åt alla skruvar en gång till.